

La Yeu de l'Empordà

D. Joan Bordas.

Arquiere

S. Felu

Any XVIII. - Època 2.

Figueres 22 de Setembre de 1917

Número 676

Preus de subscripció

A Figueres, trimestre.	1'00 pesseta
Afora	1'50 "
Extranger	2'00 "
Número solt.	0'10 "

Redacció i Administració: Foru Baix, 5, impremta

Anuncis i Comunicats, a preus convencionals

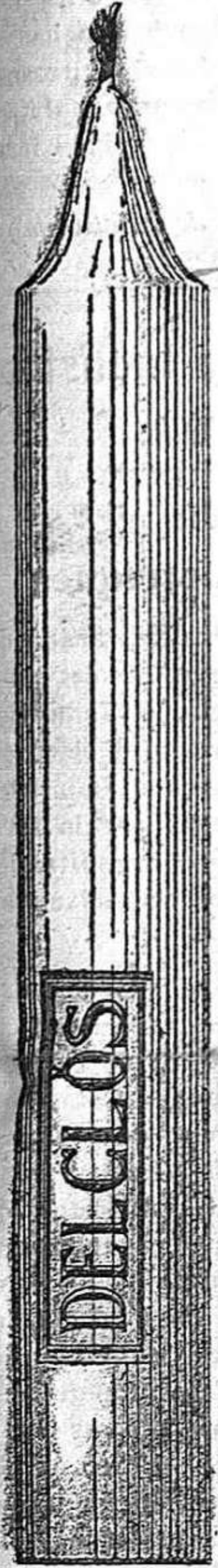
Es publica els dissabtes

No's tornen els originals encara que no's publiquin

Punts de venda i subscripció

A Figueres: Impremta, Llibreria i Papeteria, Carrer del 7
 Impremta de J. Masdevall, Palau, 16 (Rambla).
 A Girona: Llibreria de F. Gels.

Fàbrica de Cereria y Bujías movida á vapor



DE LAUREANO DELCLÓS

DESPACHO: Nueva, 15 (Provincia Gerona) FIGUERAS
FÁBRICA: Nueva, 147

Recomiendo á todo consumidor las

Bujías marca Delclós

por su superior calidad y duración, luz fija sin humo ni derrame, excepto una fuerza mayor de una corriente de aire, etc., etc.

Venta en esta plaza al por mayor y menor: NUEVA, 147 y 15 y en las principales Droguerías, Confiterías y Comestibles del principado de Cataluña y Aragón.

Cada paquete de 400 gramos de las indicadas

Bujías marca Delclós

tiene una duración de 45 horas.

Centre d'Específics Nacionals i Estrangers. Dipòsit d'Aigües minero-medicinals. Sueroterapia. Dosimetria. Perfumeria higiènica.

Gran assortit en articles de Ortopedia: Braguers moderns, Biberrons, Irrigadors, Peres de goma, Esponges de goma roja, etc., etc.

Productes alimenticis i de regisme per a malalts del Païdor, Ventrell, Diabètics, etc.

FARMACIA FERRÁN

Pujada del Castell, 6. - FIGUERES

Especialitats Farmacèutiques Ferrán

Fosfomaltina granular

Poderós tónico reconstituent.

Neurokefaline

Específic segur i completament inofensiu per a calmar ràpidament el mal decap i dolors nerviosos.

Píndoles laxo-purgants

Purgant suau i agradós. Regulador de les funcions intestinals.

Mata-cucs vegetal

Infal·lible per a expulsar els cucs intestinals de les criatures.

Loció capilar

Higiene del cap. Hermoseja el cabell; evita i deté sa caiguda.

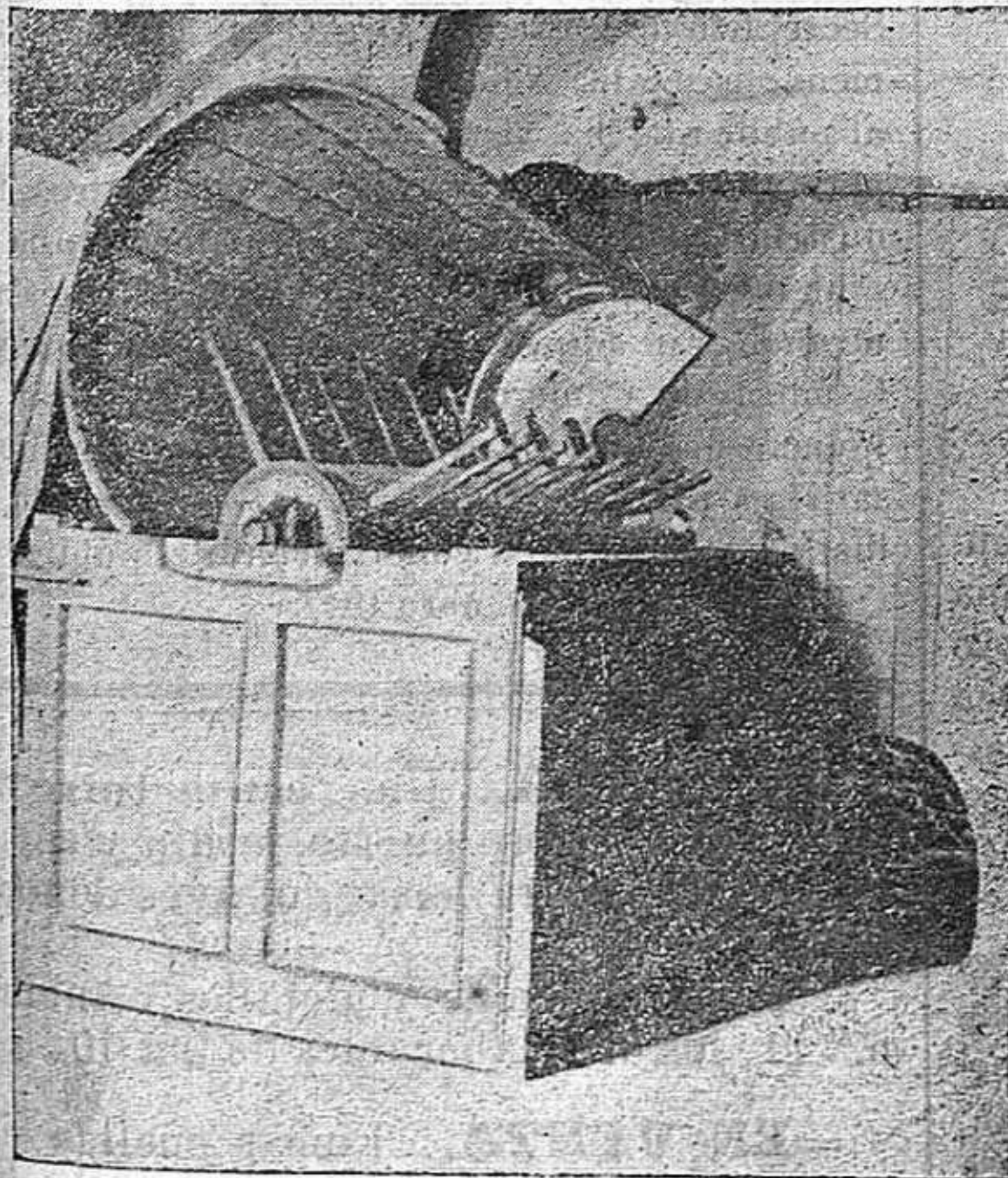
Tòpic callicida

Cura radicalment els ulls de poll i dureses dels peus.

Dipòsit general: **Farmacia FERRÁN. - Figueres**

Colchonería de MIGUEL CARCABILLA

Perelada, 4. - FIGUERAS



Lanas y algodones en rama. Gran surtido en telas para colchones, miraguano superior y todo lo concerniente al ramo.

Se construyen colchones de todas clases. Especialidad en la — FORMA INGLESA —

Se pasan lanas por la máquina movida a motor,

quedando más blandas que cuando eran nuevas, por duras que sean.

Única en Figueras.

Desconfiad de las máquinas de clavos, puesto que rompen y deterioran las lanas.

NOTA: Esta casa lava y desinfecta en seco los colchones de difuntos a precios reducidos

ESQUELES MORTUORIES

Se posen en aquest periódic a preus sumament econòmics.

Farmacia Castellví

Plaça Triangular. - FIGUERES

Els violents dolors de caixals amb caries (corcadura) s'alivien fàcilment amb l'específic nomenat

ODONTALGINA

Remei d'aplicació local. Amb son us continuat es logra insensibilitzar el filet nerviós. Prospectes gratis a casa de l'autor



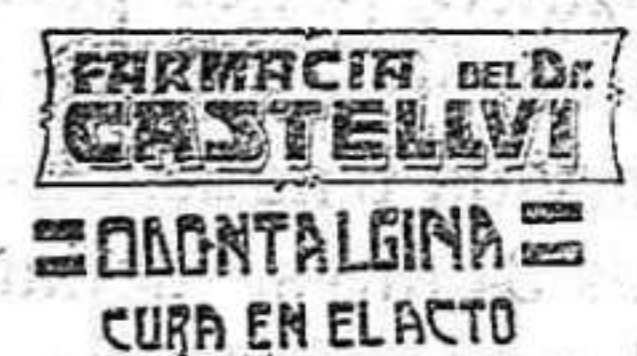
Per a combatre els costipats, tos contínua, debilitat pulmonar i bronquitis crònica, useu la

PULMONARINA Castellví

Remei de increible éxit. Verdader Tresor del Pit.

Farmacia Castellví

Plaça Triangular. - FIGUERES



MUELAS

EL ZEL

El zel és un cuidado vigilant i afectuós de la glòria de Deu i del bé de les ànimes.

Es una manifestació del nostre amor envers Deu i envers el pròxim.

Qui no té zel no estima a Deu ni al pròxim.

Qui estima a la seva mare, de quina manera pot sofrir que la insultin; ell falta-li més o menys, però no pot sofrir que li faltin i la defensora mossegades.

Qui estima a la seva mare, de quina manera pot sofrir que la insultin; ell falta-li més o menys, però no pot sofrir que li faltin i la defensora mossegades.

Un bon cristià defensarà fins a morir la religió de Crist.

No és pas bon amic, ni bon patriota, ni bon cristià aquell que no veu amb pena al desprestigi de l'amic, l'humiliació de la patria i el desprecí de la religió de Crist, i no està disposat a ventjar-los.

No cregueu pas en la Fe i pietat de aquells cristians, que amb indiferència s'escolten com se blasma el sant nom de Deu. i veuen que els seus germans en religió deixen de complir els seus preceptes.

Qui estima a Deu i al pròxim els procura tot lo que ell creu que els plau i s'està de tot lo que pot mortificar-los.

Estima més una causa aquell que més la defensa, no l'estima qui no la defensa, i l'aborreix qui li fa la contra.

El zel és força. Pot i fa més un home débil amb zel que un atleta sense: com fa més la formiga que treballa que l'elefant que s'està a l'estable.

El zel és ingeni, és saviesa. Farà més pel seu fill una mare mig instruída, que no pas un home savi.

Dotze pobres i ignorants pescadors, amb zel, capgiraren en poc temps el Món enter, amb molta més facilitat que amb exèrcits, ciència i diner, que alguns creuen ser lo més poderós.

El zel és la condició essencial de l'apòstol: un apòstol sense zel és com una campana sense batall.

El Món és perd per falta de zel. Si tots amb zel trevallem, cada hu dins del seu cercol i condició, per la causa de Crist, tot el Món seria cristià de debó.

A treballar, doncs, amb zel, per glòria de Deu i bé dels nostres germans.

P.

Jornades d'Itàlia

La Pintura Veneciana

IV

Giorgione—Palma Vecchio

Giorgio Barbarelli, conegut amb el nom de Giorgione, nasqué a Castel-franco, petita població no llunyana de Venècia en l'any 1477. Misteriosa és la vida d'aquest artista que morí jove, als 34 anys, deixant una labor considerable. Tots els esforços fets fins ara pels erudits i investigadors a fi de aclarir la història d'aquest pintor no han donat resultat.

No totes les obres que li són atribuïdes poden certament considerar-se com a produïdes per Giorgione; mes de los poques que no ofereixen dubte, se'n desprèn son geni portentós i ses qualitats meravelloses. Els seus assumptes són variats; va dedicar-se especialment als retrats de mitja figura. Les pintures al fresc d'aquest autor han sigut destruïdes.

L'art de Barbarelli sigué en la seva època una innovació, senyalant l'orientació que definitivament va prendre la pintura veneciana. Naturalista i fantasista ensems, es complau en les escenes bíbliques o de mitologia; els seus paisatges, tot i essent secundaris en la composició general, són un prodigi; el que serveix de fons a la seva obra mestra «La Verge, Sant Libéral i Sant Francesc» que es conserva en la Catedral de Castel-franco, és considerat com un dels millors del Renaixement. Els seus retrats tenen una expressió noble i profunda; a Roma, a la Galeria Borghese, pot admirar-se el «Retrat de Dona» que és un dels millors; a la «Galeria Reial» de Berlín hi ha el «Retrat d'un jove»; en el Museu de Buda-Pesth el suposat «Retrat de Antoni Brocardo», i en la Galeria dels Oficis a Florencia el de «Un cavaller de Malta».

Entre els altres quadres poden citar-se: «Concert campestre» (Museu del Louvre, París), «La Tempestat» vulgarment conegut per «La familia del Giorgione» (Palau Giovanelli, Venècia), «Apol i Daphne» (Seminari de Venècia), «Venus dormida» (Galeria Reial, Dresde), «Judici de Salomó» (Oficis, Florencia), etc.

De les composicions de caràcter religiós, ademés de la existent en la Catedral de Castel-franco, ja mencionada, cal consignar: «La Flagel·lació» (Iglesia de Sant Roc, Venècia), «Jesús portant la Creu» (Palau Loschi, Vicenza) i la «Verge amb Jesús infant i dos Sants» del Museu del Prado.

Seguint una costum generalitzada en aquella època en algunes poblacions del Nord d'Itàlia, i que va iniciar-se a Verona, Giorgione va decorar l'exterior de la seva casa amb grans pintures. Mes tard en col·laboració amb Ticiano va dur a terme diverses obres anàlogues en alguns palaus. L'aire del mar ha destruït per dissort aquestes pintures que tan devien escaure en aquell ambient de riquesa, armonitzant amb l'arquitectura exuberant dels edificis venecians.

En el petit poble de Serina, al peu del mont Allen en els Alps de Bergamo, nasqué en 1480 Jacopo Palma, dit el Vell (Palma Vecchio) per a distingir-lo del seu nebot que portava el mateix nom.

Arribat a Venècia, va ingressar a l'escola de Bellini, mes les noves orientacions de la pintura el portaren a seguir, més que les del seu mestre, les petjades de Giorgione i Ticiano, sens que per aixó llur personalitat no quedí clarament definida, marcant en les seves obres son especial caràcter.

Conegudíssima és la seva «Santa Bàrbara» del retaule de la iglesia de Santa María Formosa, a Venècia. En diverses iglesies de la mateixa ciutat s'hi troben obres d'aquest mestre, que lo mateix en els assumptes religiosos que en els profans, doná proves d'alta inspiració, de gran domini de la tècnica i d'una extraordinària sensibilitat en el colorit.

Es complau Palma Vecchio en les escenes tranquil·les, sense afectació ni convencionalismes. Les figures femenines són veritables creacions; la «Giuditt» dels Oficis, de Florencia i les «Tres Germanes» de la Galeria de Dresde serien prou per a fer la reputació d'un mestre.

JOAN BORDÁS.
Arquitecte.

Secció Literaria

Quadret de Cerdanya

LA CARRETA

Al peu del puig, ab la perxa collada,
les forquetes al cim
i l'erba pels costats ben respallada
per no perdre'n ni un brim,
arranca la carreta ab la parella
de bous elefantins
clavant llurs peus, al ritme de l'esquella,
com als rocams els pins.
I al veure que s'enlaira magestuosa
portant demunt el prat,
m'apar l'imatge vera, esplendorosa
de la fertilitat,
la Cerdanya pacient, noble, forçada,
la dels granits i flors,
la del poble de sang jamai retuda
pels més braus invasors.

JOAQUIM MONER.

Mas de Badrinyans, Agost 1917.

D'ACTUALITAT

Es el mes de setembre el millor mes per a fer excursions; no fa calor i la temperatura és agradable. Els caçadors d'issarts i els excursionistes és en la primera quinzena de setembre que fan llurs correrries més llargues; en la segona quinzena, ja es congrien tempestes en l'alta muntanya i el bon temps no és per aixó tan segur.... Aquest any, durant el mes de agost se n'han portat a cap moltes d'excursions: a Nuria, al Puigmal, a Ull de Ter... Les goges dels estanys de Careña han restat fins estemordides!... Les poblacions de Ribes, Campodón i Puigcerdà han fet el seu agost.

Aquest any la colonia estrangera ha admirat els nostres paisatges i reconos obrivols deduït-ne que són incomparables.... I per Marina? La nostra costa brava de l'Empordà ha sigut molt visitada: Cadaqués, Roses, Llansà, La Escala, Empuries, La Roca Foradada, la Cova de l'Infern i altres coves en les quals les fades de mar, a la nit s'hi pentinen, també han sigut molt visitades....

Peró solament jo vui parlar del paisatge de les vores del Fluvià i la seva desembocadura al mar a Sant Pere Pescador. Era al caure el dia; el mar estava quiet com una bassa d'oli; els fars de Roses i de les Illes Medes començaven a encendre's; la lluna s'aixecava lentament del fons immens del golf i riellava les aigües del riu, que majestoses corrien a besar-se amb les aigües marines i donava una entonació de misteri als arbres de les vores del riu, un panorama encisador; les dames i damiselles sentades a la platja varen batre palmes; i després els llums de La Escala, d'Empuries, de Roses, al lluny cloïen el quadro.

Al tornar de l'excursió, en caminets ben arri-madets al riu, que les aigües argentaven, semblava com si d'aquells arbres en sorgissin les fades dels estanys de Careña; i que aquesta vegada haguessin volgut fer la rodona en mig de l'immens golf, per a fer-la en lloc més ample. I tots deixaven aquells llocs amb recança...

F. BOSCH ARMET.

Per a les mestresses

Un nou sistema de cuinar pràctic i económic

Un constant llegidor de «La Veu» ens comunica, i ens prega que el publiquem en la «Pàgina Agrícola», un procediment que va estenent-se per la Costa de Llevant, per a fer la clàssica escudella amb insignificant despesa de combustible. Com que creiem que ha d'interessar a les nostres llegidores, sobre tot ara que el carbó va tan car, l'insertem a continuació:

Es posa l'olla al foc amb l'aigua justa per al nombre de plats que es desitgin fer, i un cop bull, s'hi tira tot el que habitualment es sol posar-hi: carn i carnsalada fetes a talls, pilota, patates, sigrons, sal, etc., etc., i quan torna a bullir amb força, es retira ràpidament del foc, i sense destapar-la es posa en un atuell (que pot ser una caixa, un bidó gran de carbur), a on hi hagi un pam de serradures de surru garbellades, a fi de que no continguin polcina. Es cobreix l'olla amb un drap o paper i es colga amb gran quantitat de dites serradures, procurant que al damunt n'hi hagi un parell de pams. Al cap de quatre hores es descolga i es

veu amb certa sorpresa que tot és ben cuit. Aleshores es cola, i amb el suc, que és molt calent i amb poc foc bull, es cou la pasta, com de consuetud.

Tant el caldo com les viandes tenen un gust excel·lent i són molt més nutritius per la raó de que no han perdut tants principis per evaporació i pel vessar, com amb el procediment habitual. Solament el caldo queda més clar i transparent; els que desitgin espès poden obtenir-lo així picant una patata al morter al colar i tirant-la a l'olla al temps de posar-hi la pasta. Idèntic resultat es conseqüeix amb l'addició de purés de mongetes, patata, «Meizena», etc., etc.

De la mateixa manera es poden coure mongetes, sigrons, lleties, patates, cols, bróquil i quantes verdures es vulguin, i fer les sopes i fins plats de carn, si prèviament es talla a bocins i es fa coure un xic.

Aquest procediment, que es funda en la propietat que tenen certes substancies (el surru una d'elles) d'aïllar el calor, l'adopten moltes mares que alleten artificialment llurs fills, per a mantenir calenta durant la nit la llet que ells han de donar, o bé la aigua amb que han de diluir la condensada. Es un «Termos» irrompible i a l'abast de totes les fortunes, puix les serradures no valen cap diner i serveixen indefinidament.

(De La Veu de Catalunya).

Patronat de l'Escola Industrial BARCELONA

Una Escola

d'Indústries Elèctriques

El Patronat de l'Escola Industrial acaba de organitzar al costat de les seves Escoles d'Indústries Textils, de Tintoreria, d'Indústries Químiques i de Teneria, un Institut d'electricitat aplicada per a la ensenyança d'Indústries elèctriques que indubtablement per la seva oportunitat i pel sentit de la seva organització, presenta tots els caràcters d'un aconeteixement docent a nostre país.

El plan de l'Institut i la seva execució així com la direcció de totes les seves seccions i ensenyances s'han confiat al Director de Telèfons de la Mancomunitat de Catalunya i Catedràtic de l'Universitat de Barcelona don Esteve Terradas. Actualment presenta l'Institut, plan complet per a l'ensenyament de Directors de Indústries elèctriques, concebut i organitzat en la forma pràctica que acostuma donar a les seves ensenyances el Patronat de l'Escola Industrial accentuant encara si cab aquest caràcter, no solament en el sentit de proporcionar als alumnes tots els medis i instruments per a que al sortir de l'Escola puguin valdre's en absolut per a l'implantació o direcció d'indústries elèctriques atenent amb la capacitat deguda tots els seus aspectes industrials i comercials sino sometent l'escola a tota la força de la realitat per a que alumne es formi des del primer moment en una atmosfera profundament industrial i no tingui solució de continuïtat la seva entrada als negocis.

Les condicions d'ingrés i de matrícula vénen a ser aproximadament les de les altres seccions de l'Escola Industrial. Nostres lectors podran sol·licitar programes detallats o dirigir-se a la Secretaria de l'Escola, Urgell, 187, per a tota mena de detalls. No obstant, és precis observar al públic que ha sigut tan ben acollida la implantació d'aquesta escola en els centres industrials de nostra ciutat que immediatament s'ha ofert el pago de matricules a alumnes aspirants. En aquests moments sabem que la Cambra de Comerç, la Cambra Industrial, el Foment del Treball Nacional i altres entitats satisfan algunes d'elles. Aviat publicarem la llista detallada per a coneixement del públic.

Barcelona, 12 setembre 1917.

EN VENTA. Una casita Torre en esta, con hermoso huerto, jardín y espacioso patio para cría de aves domésticas.

Para informes y detalles, Ancha, n.º 11, los dias laborables de 9 a 10.

—EN VENTA. Fincas sueltas en el término de Llers (Hostalet); darán razón en esta ciudad, calle de la Cárcel, n.º 16, 1.º

—Professor amb títol de Llicenciat en Lletres. S'ofereix per a donar lliçons d'anglès, alemany i italià. Mètode modern i progressos ràpids. També s'ofereix per a traduir tota mena de documents escrits en diferents llengües. Forn Baix, n.º 8, segon.